

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



553969

(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
18. November 2004 (18.11.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2004/098905 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **B43M 3/04**

(21) Internationales Aktenzeichen: **PCT/CH2003/000302**

(22) Internationales Anmeldedatum:  
12. Mai 2003 (12.05.2003)

(25) Einreichungssprache: **Deutsch**

(26) Veröffentlichungssprache: **Deutsch**

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): **KERN INVESTMENT CONSULTING MANAGEMENT LTD.** [—/—]; Nerine House, St. George's Place, St. Peter Port, GG-Guernsey GY1 3ZG (GB).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **KERN, Peter** [CH/CH]; Alpenweg 16, CH-3672 Oberdiessbach (CH).

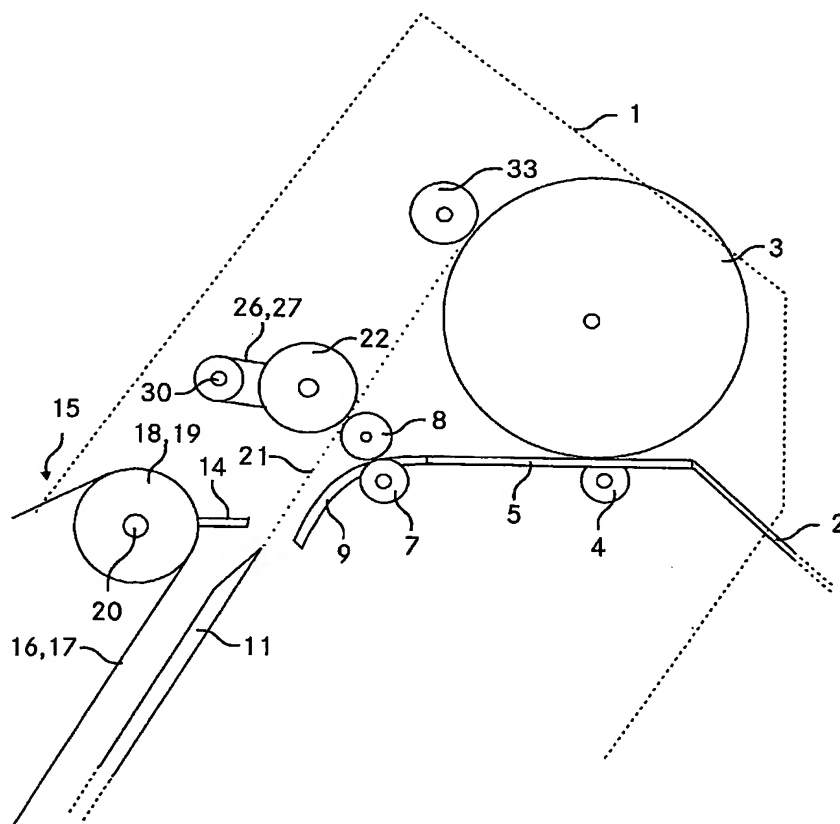
(74) Anwälte: **ROSHARDT, Werner, A.** usw.; Keller & Partner Patentanwälte AG, Schmiedenplatz 5, Postfach, CH-3000 Bern 7 (CH).

(81) Bestimmungsstaaten (national): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NI, NO, NZ, OM, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: **DEVICE FOR INSERTING SHEETS INTO AN ENVELOPE**

(54) Bezeichnung: **VORRICHTUNG ZUM EINFÜLLEN VON BLÄTTERN IN EIN KUVERT**



(57) Abstract: The invention relates to a device for inserting sheets into an envelope, comprising a holding device (11) for holding the envelope, transport means (15) for feeding the sheets to be inserted to the holding device (11), a feed device (7, 8, 9) for feeding the envelope to the holding device (11), along a feed direction, and a removal device (8, 22) for removing the filled envelope from the holding device (11), along a removal direction. The invention is characterized in that the feed device (7, 8, 9) and the removal device (8, 22) are disposed relative to the holding device (11) in such a manner that a first angle between the feed device and a main surface of the holding device (11) and a second angle between the removal direction and the main surface of the holding device (11) are predetermined in a fixed manner and are different from each other. The invention allows to simplify the construction of the device, thereby reducing its technical complexity and failure proneness. The elimination of a swiveling movement results in a gain in time, thereby increasing the capacity of the device.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2004/098905 A1



(84) **Bestimmungsstaaten** (*regional*): ARIPO Patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

— mit internationalem Recherchenbericht

*Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.*

---

(57) **Zusammenfassung:** Bei einer Vorrichtung zum Einfüllen von Blättern in ein Kuvert mit einer Halteeinrichtung (11) für das Kuvert, Transportorganen (15) zum Zuführen der einzufüllenden Blätter zur Halteeinrichtung (11), einer Zuführeinrichtung (7, 8, 9) zum Zuführen des Kuverts zur Halteeinrichtung (11), entlang einer Zuführungsrichtung, und einer Abführeinrichtung (8, 22) zum Abführen des eingefüllten Kuverts von der Halteeinrichtung (11), entlang einer Abführeinrichtung, sind die Zuführeinrichtung (7, 8, 9) und die Abführeinrichtung (8, 22) bezüglich der Halteeinrichtung (11) so angeordnet, dass ein erster Winkel zwischen der Zuführungsrichtung und einer Hauptfläche der Halteeinrichtung (11) und ein zweiter Winkel zwischen der Abführungsrichtung und der Hauptfläche der Halteeinrichtung (11) fest vorgegeben und voneinander verschieden sind. Dadurch vereinfacht sich die Konstruktion der Vorrichtung, was den Herstellungsaufwand und die Fehleranfälligkeit der Vorrichtung reduziert. Durch Einsparen einer Schwenkbewegung wird Zeit gewonnen, so dass die Leistung der Vorrichtung erhöht wird.